

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

17 juli 2018

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van ... betreffende
de economische relance en de versterking
van de sociale cohesie en van het Wetboek
van de inkomstenbelastingen 1992**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 54 **3223/ (2017/2018):**

001: Wetsvoorstel van de heren Van Quickenborne, Clarinval,
Van der Donckt en Vercamer.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

17 juillet 2018

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du ... relative à la relance
économique et au renforcement
de la cohésion sociale et
le Code des impôts sur les revenus 1992**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 54 **3223/ (2017/2018):**

001: Proposition de loi de MM. Van Quickenborne, Clarinval,
Van der Donckt et Vercamer

Nr. 1 VAN MEVROUW **FONCK**
(in hoofdorde)

Art. 2

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1° een punt 1°/1 invoegen, luidende: “1°/1. de bepalingen onder de punten 3 en 4 worden opgeheven;”

2° een punt 2°/1 invoegen, luidende: “2°/1. de bepalingen onder de punten 7 en 8 worden opgeheven;”;

3° een punt 3°/1 invoegen, luidende: “3°/1. de bepalingen onder de punten 10 en 11 worden opgeheven;”;

4° de bepaling onder het punt 4° vervangen door wat volgt: “4°. de bepaling onder het punt 12 wordt opgeheven;”;

5° in de bepaling onder het punt 5°, in de voorgestelde bepaling onder het punt 14:

a) de woorden “socioculturele, sport” vervangen door het woord “sport-”;

b) de woorden “en in het onderwijs” weglaten;

6° in de bepaling onder het punt 6°, in de voorgestelde bepaling onder het punt 15, de woorden “socioculturele, sport” vervangen door het woord “sport-”;

7° dit artikel aanvullen met een bepaling onder een punt 7°, luidende: “7°. de bepalingen onder de punten 16 en 17 worden opgeheven.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de bedoelde prestaties te beperken tot de sectoren sport en cultuur (met uitzondering van de jeugdbewegingen en de speelpleinwerking), overeenkomstig de standpunten die de sociale partners hebben uiteengezet tijdens de hoorzittingen in de Kamercommissie voor de Sociale Zaken op 18 december 2017.

N° 1 DE MME **FONCK**
(en ordre principal)

Art. 2

Apporter les modifications suivantes

1° insérer un 1°/1, rédigé comme suit: “1°/1. les points 3° et 4° sont abrogés;”;

2° insérer un 2°/1, rédigé comme suit: “2°/1. les points 7° et 8° sont abrogés;”;

3° insérer un 3°/1, rédigé comme suit: “3°/1. les points 10° et 11° sont abrogés;”;

4° remplacer le 4° par ce qui suit: “4°. le point 12° est abrogé;”;

5° au 5°, au point 14 proposé:

a) supprimer les mots “socio-culturel;”;

b) supprimer les mots “et dans l’enseignement”;

6° au 6°, au point 15 proposé, supprimer les mots “socio-culturel;”;

7° compléter cet article par un 7°, rédigé comme suit: “7°. les points 16 et 17 sont abrogés.”.

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour objet de limiter les prestations visées conformément aux positions exprimées par les partenaires sociaux lors des auditions du 18 décembre 2017 au sein de la commission des Affaires Sociales de la Chambre, au sport et à la culture (à l’exception des mouvements de jeunesse et des plaines de jeux).

Voorts komt het amendement tegemoet aan de grote bekommerning die tijdens diezelfde hoorzitting werd geuit door alle sociale partners en de vrijwilligerssector omtrent oneerlijke concurrentie en het uitblijven van waarborgen inzake kwaliteit en veiligheid van de prestaties ten opzichte van kinderen, ouderen en personen met een beperking.

Tot slot bouwt het amendement voort op de herhaalde verzoeken van deelstaten (de COCOF en de *Fédération Wallonie-Bruxelles*) om een reeks sectoren uit te sluiten van het verenigingswerk, op uitdrukkelijke en gemotiveerde vraag van de vertegenwoordigers van de sectorale werkgevers en vakorganisaties.

Dit wetsvoorstel houdt ter zake geen enkele verbetering in.

Il répond également aux inquiétudes majeures quant à la concurrence déloyale et de non garantie de la qualité et de la sécurité des prestations vis-à-vis des enfants, aînés, personnes handicapées, exprimées par l'ensemble des partenaires sociaux et par le secteur du volontariat lors de ladite audition.

L'amendement est en outre basé sur les demandes répétées des entités fédérées (de la COCOF et de la Fédération Wallonie-Bruxelles) d'exclure du travail associatif une série de secteurs sur demande expresse et motivée des représentants patronaux et syndicaux sectoriels.

La présente proposition de loi n'apporte aucune amélioration sur ces points.

Catherine FONCK (cdH)

Nr. 2 VAN MEVROUW **FONCK**
(in bijkomende orde)

Art. 2/1 (*nieuw*)

Een artikel 2/1 invoegen, luidende:

“Art. 2/1. Artikel 3 van dezelfde wet wordt aangevuld met een tweede lid, luidende:

“In afwijking van artikel 44 bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van de wet in verband met de onder de punten 3, 4, 7, 8, 10, 11, 12, 14 en 15 bedoelde activiteiten, mits het bevoegde paritair comité voor elk van die activiteiten een eensluidend advies heeft uitgebracht nadat een impactanalyse werd uitgevoerd.”.”

VERANTWOORDING

Indien amendement nr. 1 niet wordt aangenomen, dient de inwerkingtreding van deze bepalingen ondergeschikt te worden gemaakt aan de aangegeven voorwaarden. In die sectoren is het immers geenszins denkbeeldig dat er bij de activiteiten alsook tussen de werknemers onderling oneerlijke concurrentie ontstaat.

N° 2 DE MME **FONCK**
(À titre subsidiaire)

Art. 2/1 (*nouveau*)

Insérer un article 2/1, rédigé comme suit:

“Art. 2/1. L'article 3 de la même loi est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'article 44, le Roi fixe l'entrée en vigueur de la loi pour ce qui concerne les activités visées aux points 3°, 4°, 7°, 8°, 10°, 11°, 12°, 14° et 15° sur avis conforme de la commission paritaire compétente pour chacune des activités visées rendu après réalisation d'une analyse d'impact.”.”

JUSTIFICATION

Au cas où l'amendement précédent ne serait pas accepté, il convient de subordonner l'entrée en vigueur des dispositions susvisées aux conditions précitées dans la mesure où il s'agit de secteurs où les risques de concurrence déloyale dans les activités concernées et entre travailleurs sont particulièrement élevés.

Catherine FONCK (cdH)

Nr. 3 VAN MEVROUW FONCK

Art. 3

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 3. Artikel 12, § 3, van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“In afwijking van het eerste lid wordt, voor de in artikel 3, eerste lid, punten 1 en 2, vermelde activiteiten, het in het eerste lid bedoelde maandbedrag verhoogd met 1/12^e van het bij artikel 37bis, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bepaalde bedrag.

Wanneer een verenigingswerker in een gegeven maand actief is in meer dan één categorie van het verenigingswerk waarvoor in toepassing van het tweede lid een verhoging is vastgelegd, kan het totale bedrag van de verhogingen dat voor hem van toepassing is, niet meer bedragen dan het bedrag van de categorie van het verenigingswerk waarin hij actief is met de hoogste verhoging.”.

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe voor de sportactiviteiten de bovengrens van de maandelijks vergoeding te verhogen; die sector wordt immers gekenmerkt door piekperiodes, waarbij in bepaalde maanden de bovengrens kan worden overschreden. De bovengrens blijft op jaarbasis hetzelfde als voor de andere activiteiten. Voorts is in de sportsector het risico op oneerlijke concurrentie veel kleiner. Tot slot beoogt het amendement uiting te geven aan de intentie van de indieners van het wetsvoorstel, zoals aangegeven in de toelichting bij de artikelen.

N° 3 DE MME FONCK

Art. 3

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 3. L'article 12, § 3, de la même loi, est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Par dérogation à l'alinéa premier, le montant mensuel visé à l'alinéa premier est majoré d'1/12^e du montant fixé à l'article 37bis, § 2, deuxième alinéa, du Code des impôts sur les revenus 1992, pour les activités mentionnées à l'article 3, alinéa 1^{er}, points 1 et 2.

Lorsqu'un travailleur associatif est actif, pour un mois donné, dans plus d'une catégorie de travail associatif pour laquelle une majoration est fixée en application du deuxième alinéa, le montant total des majorations qui est d'application dans son chef, ne peut excéder le montant de la catégorie de travail associatif avec la plus forte majoration.”.

JUSTIFICATION

Cet amendement a pour but de relever le plafond d'indemnités mensuel en ce qui concerne les activités sportives. En effet, le secteur connaît des pics saisonniers qui peuvent occasionner le dépassement du plafond certains mois. Le plafond annuel reste identique à celui applicable aux autres activités. Le risque de concurrence déloyale est en outre bien plus restreint dans ce secteur. Enfin, l'amendement entend exprimer l'intention des auteurs de la proposition de loi telle qu'exprimée dans le commentaire des articles.

Catherine FONCK (cdH)

Nr. 4 VAN MEVROUW **FONCK**

Art. 4

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Verenigingen (bijvoorbeeld uit de sociaalculturele sector) hoeven in verband met het verrichten van specifieke activiteiten en voor maximaal 25 dagen per jaar, geen socialezekerheidsbijdragen te betalen; dat gebeurt met toepassing van artikel 17 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Die regeling houdt slechts een vrijstelling van sociale bijdragen in; de bepalingen van het arbeidsrecht (meer bepaald een minimumloon en een arbeidsongevallendeckking) en de gebruikelijke fiscale regels blijven dus onverkort van kracht. Die regeling biedt dus méér bescherming dan de regeling die wordt ingesteld bij de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie.

Bovendien valt de activiteit die wordt uitgeoefend met toepassing van artikel 17 van het voormelde koninklijk besluit wel degelijk onder het stelsel van de arbeidsovereenkomst.

Om die redenen is het niet wenselijk te voorzien in een bijkomende uitzondering op artikel 17, waarbij wordt beoogd te voorkomen dat gewoon werk wordt omgevormd tot verenigingswerk.

Met dit amendement wordt voorgesteld om veeleer het toepassingsgebied uit te breiden, dat wil zeggen de activiteiten die in het raam van artikel 17 van het voormelde koninklijk besluit van 28 november 1969 worden uitgeoefend.

N° 4 DE MME **FONCK**

Art. 4

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La prestation d'activités en application de l'article 17 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs permet à des associations, par exemple du secteur socio-culturel, d'exonérer de cotisations de sécurité sociale des activités ponctuelles, de maximum 25 jours par an. Ce dispositif ne comprend donc qu'une dispense de cotisations sociales et ne concerne pas l'application des dispositions du droit du travail (notamment un salaire minimum et une couverture en matière d'accidents du travail) et les règles fiscales ordinaires. Il est donc bien plus protecteur que le système mis en place par la loi relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale.

En outre, l'activité exercée en application de l'article 17 de l'arrêté royal précité, est bien exercée sous un contrat de travail.

Pour ces raisons, il n'est pas opportun d'introduire une exception supplémentaire à l'article 17, qui vise à éviter la transformation du travail ordinaire en travail associatif.

Notre proposition est plutôt d'élargir le champ d'application, et donc les activités que l'on peut exercer, dans le cadre de l'article 17 de l'arrêté royal de 1969 visé ci-dessus.

Catherine FONCK (cdH)

Nr. 5 VAN MEVROUW FONCK
(in hoofdorde)

Art. 4/1 (*nieuw*)

Een artikel 4/1 invoegen, luidende:

“Art. 4/1. In artikel 20, 1°, van dezelfde wet, worden de punten 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9 en 10 opgeheven.”.

VERANTWOORDING

Er wordt een reeks prestaties tussen burgers onderling geschrapt van de lijst van toegestane activiteiten (bijvoorbeeld inzake hulp aan personen of inzake zorgverlening). Dergelijke prestaties kunnen immers grote gevolgen voor de sectoren hebben, met bovendien het risico op oneerlijke concurrentie alsook ernstige sociale dumping in België.

Voorts komt dit amendement tegemoet aan de grote bekommerning die herhaaldelijk werd geuit door alle sociale partners en de vrijwilligerssector omtrent oneerlijke concurrentie en het uitblijven van waarborgen inzake kwaliteit en veiligheid van de prestaties ten opzichte van kinderen, ouderen en personen met een beperking.

Tot slot bouwt het amendement voort op de herhaalde verzoeken van deelstaten (de *Fédération Wallonie-Bruxelles* en de COCOF) om, op uitdrukkelijk en gemotiveerd verzoek van de vertegenwoordigers van de sectorale werkgevers en vakorganisaties, een reeks sectoren uit te sluiten van het toepassingsgebied van de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie.

Dit wetsvoorstel houdt ter zake geen enkele verbetering in.

N° 5 DE MME FONCK
(en ordre principal)

Art. 4/1 (*nouveau*)

Insérer un article 4/1, rédigé comme suit:

“Art. 4/1. À l’article 20, 1°, de la même loi, les points 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9 et 10 sont abrogés.”.

JUSTIFICATION

Vu les conséquences majeures pour les secteurs, le risque de concurrence déloyale mais également de grave dumping social intra belge, une série de prestations de services entre citoyens ont été retirées de la liste des activités autorisées (par exemple lorsqu’elles touchent à l’aide aux personnes ou à la santé).

Cet amendement répond également aux inquiétudes majeures quant à la concurrence déloyale et de non garantie de la qualité et de la sécurité des prestations vis-à-vis des enfants, aînés, personnes handicapées, exprimées par l’ensemble des partenaires sociaux et par le secteur du volontariat à de multiples reprises.

L’amendement est en outre basé sur les demandes répétées des entités fédérées (*Fédération Wallonie-Bruxelles* et COCOF) d’exclure du champ d’application de la loi du ... relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale une série de secteurs sur demande expresse et motivée des représentants patronaux et syndicaux sectoriels.

La présente proposition de loi n’apporte aucune amélioration sur ces points.

Catherine FONCK (cdH)

Nr. 6 VAN MEVROUW **FONCK**
(in bijkomende orde op amendement nr. 5)

Art. 4/1 (*nieuw*)

Een artikel 4/1 invoegen, luidende:

“Art. 4/1. Artikel 20 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van artikel 44 bepaalt de Koning de datum van inwerkingtreding van de wet in verband met de onder artikel 20, 1°, derde lid, bedoelde activiteiten, mits het bevoegde paritair comité voor elk van die activiteiten een eensluidend advies heeft uitgebracht nadat een impactanalyse werd uitgevoerd.”.”.

VERANTWOORDING

Indien amendement nr. 5 niet wordt aangenomen, dient de inwerkingtreding van deze bepalingen ondergeschikt te worden gemaakt aan de aangegeven voorwaarden. In die sectoren is het immers geenszins denkbeeldig dat er bij de activiteiten alsook tussen de occasionele dienstverrichters en de gewone werknemers oneerlijke concurrentie ontstaat.

N° 6 DE MME **FONCK**
(à titre subsidiaire à l'amendement n° 5)

Art. 4/1 (*nouveau*)

Insérer un article 4/1, rédigé comme suit:

“Art. 4/1. L'article 20 de la même loi est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Par dérogation à l'article 44, le Roi fixe l'entrée en vigueur de la loi pour ce qui concerne les prestations visées à l'article 20, 1°, alinéa 3, sur avis conforme de la commission paritaire compétente pour chacune des prestations visées rendu après réalisation d'une analyse d'impact.”.”.

JUSTIFICATION

Au cas où l'amendement précédent n° 5 ne serait pas accepté, il convient de subordonner l'entrée en vigueur des dispositions susvisées aux conditions précitées dans la mesure où il s'agit de secteurs où les risques de concurrence déloyale dans les activités concernées et entre les travailleurs occasionnels et les autres travailleurs sont particulièrement élevés.

Catherine FONCK (cdH)

Nr. 7 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

Art. 2

Dit artikel aanvullen met een punt 7°, luidende:

“7° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Voor de activiteiten bedoeld in het bepaalde onder de punten 11, 12, 13 en 14, omschrijven de paritaire comités waaronder de activiteit ressorteert wat dient te worden verstaan onder “hulp en ondersteuning op occasionele basis”, alsook onder “occasionele werken”.”.

VERANTWOORDING

Er wordt noch in het oorspronkelijke wetsontwerp, noch in het voorstel van reparatiewet enige uitdrukkelijke omschrijving verstrekt van de “occasionele” aard van de in het raam van het verenigingswerk toegestane activiteiten. Een en ander kan leiden tot misbruiken en rechtsonzekerheid voor de verenigingswerkers én voor wie op hen een beroep doet.

Dit amendement beoogt derhalve in het voorstel van reparatiewet een artikel in te voegen, dat de bevoegde paritaire comités machtigt precies te omschrijven wat dient te worden verstaan onder het begrip “occasioneel”.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

N° 7 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 2

Compléter cet article par un point 7, rédigé comme suit:

“7° entre l’alinéa 1^{er} et l’alinéa 2 est inséré un alinéa, rédigé comme suit:

“Pour les activités visées aux points 11,12, 13 et 14, les commissions paritaires dont relèvent l’activité définissent ce qu’il faut entendre par ‘aide, appui ou travaux occasionnels;’.”.

JUSTIFICATION

Aucune définition explicite du caractère “occasionnel” des activités autorisées dans le cadre du travail associatif n’est fournie, ni par le projet de loi initial ni par la proposition de loi correctrice. Cela sera source d’abus et d’insécurité juridique pour les travailleurs associatifs et ceux qui y ont recours.

Cet amendement vise dès lors à insérer dans la proposition de loi correctrice un article qui donne aux Commissions paritaires compétentes la compétence de définir précisément ce qu’il faut entendre par “occasionnel”.

Nr. 8 VAN MEVROUW WILLAERT EN
DE HEER GILKINET

Art. 2

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 2. Dit artikel strekt ertoe artikel 3 van de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie te vervangen door wat volgt:

“Art. 3. De activiteiten die in het raam van het verenigingswerk als bedoeld in dit hoofdstuk mogen worden verricht, zijn die welke worden uitgeoefend door een:

1. animator, leider, monitor of coördinator die sportinitiatie en/of sportactiviteiten verstrekt;

2. sporttrainer, sportlesgever, sportcoach, jeugd-sportcoördinator, sportscheidsrechter, jurylid, steward, terreinverzorger, seingeveer bij sportwedstrijden;

3. artistieke of kunsttechnische begeleider in de amateurkunstensector.”.”.

VERANTWOORDING

De unanieme kritiek op de in de oorspronkelijke tekst (DOC 2839/024) vervatte lijst van voor de verenigingswerkers toegestane activiteiten luidt dat die lijst vaag en onnauwkeurig is. Dit wetsvoorstel beoogt uit die lijst louter de jeugdbewegingen en de speelpleinwerking weg te laten.

Voor de andere in uitzicht gestelde activiteiten hebben de indieners van het wetsvoorstel niet naar de actoren in het veld geluisterd. Zoals de Plateforme francophone du Volontariat heeft beklemtoond, hebben die indieners er voorts voor gekozen louter enkele minimale verduidelijkingen aan te brengen omtrent bepaalde activiteiten en sectoren. Dit amendement beoogt derhalve het verenigingswerk te beperken tot de amateursport- en de amateurkunstensector.

Teneinde aan de opmerkingen van de Raad van State tegemoet te komen, wordt gepreciseerd dat het verschil in

N° 8 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 2

Remplacer cet article comme suit :

“Art. 2. Le présent article vise à remplacer l’article 3 de la loi du ... relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale par ce qui suit:

“Art. 3. Les activités qui peuvent être exécutées dans le cadre du travail associatif tel que visé au présent chapitre sont les suivantes:

1. animateur, chef, moniteur ou coordinateur qui dispense une initiation sportive/et ou des activités sportives;

2. entraîneur sportif, professeur de sport, coach sportif, coordinateur des sports pour les jeunes, arbitre sportif, membre du jury, steward, responsable du terrain, signaleur aux compétitions sportives;

3. accompagnateur artistique ou technico-artistique dans le secteur des arts amateurs.”.”.

JUSTIFICATION

Les critiques sont unanimes quant au caractère vague et imprécis de la liste d’activités autorisées pour les travailleurs associatifs figurant dans le texte initial (DOC 2839/024). La présente proposition de loi ne supprime que les mouvements de jeunesses et les plaines de jeux de cette liste.

Pour les autres activités prévues, les auteurs de la proposition de loi n’ont pas écouté les acteurs de terrains et ont choisi, comme le souligne la Plateforme francophone pour le volontariat, de se limiter à clarifier marginalement certaines activités et certains secteurs. Cet amendement vise donc à limiter le travail associatif aux secteurs du sport amateur et des arts amateurs.

Afin de répondre aux remarques du Conseil d’État, il est précisé que la différence de traitement fiscal entre les secteurs

fiscale behandeling tussen de amateursport- en de amateurkunstensector enerzijds, de overige sectoren anderzijds, verantwoord is door de aard van die activiteiten, die bij een “vrijwillige” activiteit aanleunen, alsook door de specifieke kenmerken van de sector. Het sport- of het kunstverenigingswerk brengt mee dat de betrokkenen een specifieke, sterk doorgedreven basisopleiding hebben gevolgd en dat zij regelmatig veel tijd aan dat verenigingswerk spenderen. De uren die de “vrijwilligers” in een sportclub of in de amateurkunstensector presteren, overschrijden vaak het voor vrijwilligers maximaal toegestane bedrag; derhalve waren met name de organisaties die de sportsector vertegenwoordigen vragende partij voor een oplossing die beter op die realiteit is afgestemd.

De *Confédération des employeurs des secteurs sportifs et socio-culturel* (CESSoC), een erkende vertegenwoordigende instantie, steunt in haar advies van 23 november 2017 – met inachtneming van enig voorbehoud – dit specifieke verzoek van de sportsector en de culturele sector.

Daarentegen behoren de andere oorspronkelijk in het wetsontwerp opgenomen activiteiten duidelijk te worden voorbehouden voor vrijwilligers (bijvoorbeeld als het gaat om de activiteiten van jeugdbewegingen, dan wel om activiteiten die rechtstreeks de concurrentie aangaan met thans als dusdanig bezoldigde beroepsactiviteiten die soms een specifieke, in een arbeidsovereenkomst geformaliseerde opleiding of plichtenleer vereisen (conciërge, kinderopvangouder, opleidingsmedewerker in het raam van de bijstand aan personen, nachtoppas enzovoort); de vrijwilligers een gunstig fiscaal statuut toekennen, zal leiden tot een verschil in behandeling tussen de verenigingswerkers en de reguliere werknemers in die sectoren.

Die categorieën handhaven kan oneerlijke mededinging doen ontstaan en bezoldigde banen doen verdwijnen, of mogelijkwerwijs een heel ongunstige weerslag hebben op de sector van de vrijwillige verenigingswerkers.

Tevens is de NAR ongerust over de oneerlijke concurrentie die zal ontstaan doordat voorbij wordt gegaan aan de vigerende vereisten die zijn vervat in de voor de gereguleerde beroepen en activiteiten geldende specifieke regelgevingen betreffende kwalificatie en deontologie, alsook betreffende de veiligheids-, gezondheids- en hygiëneaspecten. Dat alles dreigt de social-profitsector te deprofessionaliseren.

Bovendien hebben de NAR en de Raad van State beklemtoond dat het noodzakelijk ware geweest vooraf de gewesten en gemeenschappen te raadplegen. Veel activiteiten overlappen immers met de wetgeving, de regelgeving en de beleidsstrategieën die de gewesten en gemeenschappen specifiek

du sport amateur et des arts amateurs et les autres se justifie eu égard à la nature des activités en question, proches d’une activité “volontaire”, et aux spécificités du secteur. Le travail associatif sportif ou culturel nécessite une formation de base spécifique très poussée et un investissement en temps important régulier et substantiel. Les heures prestées par les “volontaires” en club sportif ou dans le secteur des arts amateurs dépassent souvent le montant maximal de défraiement autorisé pour les volontaires; une solution plus adaptée à cette réalité a donc été demandée par les organisations représentatives du secteur sportif, notamment.

La Confédération des employeurs des secteurs sportifs et socio-culturel (CESSoC), organisme représentatif reconnu, soutient sous certaines réserves, dans son avis du 23 novembre 2017, cette demande particulière du secteur sportif et du secteur culturel.

Par contre, les autres activités prévues initialement par le projet de loi soit sont clairement à réserver à des bénévoles (par exemple pour ce qui concerne les activités des mouvements de jeunesse, soit celles qui entrent plus directement en concurrence avec des fonctions des professionnels actuellement rémunérées comme telles et nécessitant parfois une formation ou une déontologie spécifique, formalisée dans un contrat de travail (conciërge, garde d’enfants, formateur dans le cadre de l’aide aux personnes, garde de nuit,...); leur octroyer un statut fiscal avantageux entraînera une différence de traitement entre les travailleurs associatifs et les travailleurs réguliers de ces secteurs.

Maintenir ces catégories créerait une concurrence déloyale et risquerait de détruire de l’emploi salarié ou aurait un impact très négatif sur le secteur associatif volontaire.

Le CNT s’inquiète également de la concurrence déloyale qui naîtra du non-respect d’exigences existantes dans les règlements spécifiques liées aux professions et activités réglementées, en matière de qualification et de déontologie ainsi que concernant les aspects de sécurité, de santé et d’hygiène. Tout cela risque de déprofessionaliser le secteur du profit social.

De plus, le CNT et le C.E ont souligné qu’une consultation préalable des Régions et Communautés aurait été nécessaire. En effet, de nombreuses activités interfèrent avec la législation, la réglementation et les stratégies politiques qui ont été spécifiquement développées pour ces secteurs d’activités

voor die sectoren hebben uitgestippeld. Die voorafgaande raadpleging is niet bevredigend verlopen; bewijs daarvan is het belangenconflict dat het Parlement van de Franse Gemeenschapscommissie ter zake heeft ingeroepen.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

par les Régions et les Communautés. Cette consultation préalable n'a pas été satisfaisante, comme en témoigne le conflit d'intérêt déclenché par le Parlement de la COCOF.

Nr. 9 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

Art. 2/1 (nieuw)

Een artikel 2/1 invoegen, luidende:

“Art. 2/1. In dezelfde wet wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 3/1. § 1. Wat de organisaties als bedoeld in artikel 2, 3°, betreft, die onder het toepassingsgebied van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités ressorteren, moet het inzetten van een verenigingswerker als bedoeld in artikel 2, 2°, worden toegestaan bij een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op ondernemingsniveau, waarin met name de door de verenigingswerker uitgeoefende functies, zijn minimale kwalificaties en de door hem in acht te nemen plichten leer worden bepaald.

§ 2. In afwijking van § 1, wordt in de organisaties zonder vakbondsafvaardiging het inzetten van een verenigingswerker ingevoerd, volgens de keuze van de werkgever, door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst dan wel door middel van een toetredingsakte waarbij de procedure door de Koning wordt vastgesteld.”.

VERANTWOORDING

Het inzetten van verenigingswerkers is voorbehouden aan een lijst van functies die worden opgesomd in artikel 3. Het gaat om een groot aantal specifieke functies in uiteenlopende domeinen zoals sport, sociaal werk en cultuur, kunst, jeugd en bijstand aan personen.

De sociale partners, en met name die uit de non-profitsector, verzetten zich tegen de in deze tekst in uitzicht gestelde regeling. Ze maken zich zorgen over de concurrentie die het verenigingswerk zal teweegbrengen voor de reguliere en gekwalificeerde banen, terwijl de non-profitsector net streeft naar meer professionalisering. Bijstand aan personen (kinderopvang, jeugdzorg, gehandicaptenzorg, ouderenzorg enzovoort) vereist bijvoorbeeld gekwalificeerde werknemers

N° 9 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 2/1 (nouveau)

Insérer un article 2/1, rédigé comme suit:

“Art. 2/1. Dans la même loi, un article 3/1 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 3/1. § 1^{er}. Pour ce qui concerne les organisations visées à l'article 2, 3°, relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, le recours au travailleur associatif visé à l'article 2, 2° doit être autorisé par une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise, déterminant notamment les fonctions exercées par le travailleur associatif, ses qualifications minimales et les règles déontologiques qu'il doit respecter.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, dans les organisations où il n'existe pas de délégation syndicale, le recours au travailleur associatif est instauré, au choix de l'employeur, soit par le biais d'une convention collective de travail, soit par un acte d'adhésion dont la procédure est fixée par le Roi.”.

JUSTIFICATION

Le recours au travail associatif est réservé à une liste de fonctions citées à l'article 3. Cela concerne de nombreuses fonctions spécifiques, dans des domaines variés tels que les domaines sportif, socioculturel, artistique, de la jeunesse et d'aide aux personnes.

Les partenaires sociaux, et particulièrement ceux du secteurs non marchand, se sont opposés à ce projet. Ils s'inquiètent de la concurrence que ces travailleurs associatifs feront peser sur les emplois réguliers et qualifiés, et ce, alors que le non marchand cherche à améliorer la professionnalisation de ce secteur. Le domaine de l'aide aux personnes (la garde d'enfant, l'aide à la jeunesse, les aides aux personnes handicapées, l'accompagnement de personnes âgées,...) par

die de gedragsregels nakomen die gelden voor alle werknemers die sociaal werk verrichten.

De NAR stelt in zijn advies nr. 2 065 dat het wetsontwerp DOC 2839/001 te weinig grendels bevat en vreest daardoor "deprofessionalisering, zeker wanneer het activiteiten betreft die onderworpen zijn aan kwalificatie vereisten, kwaliteitsnormen, erkenningen, veiligheidsregels (...). Voor het verenigingswerk gaat dit risico vooral om activiteiten die gebonden zijn aan kwaliteitsvereisten, zeker wanneer het zorg aan huis betreft van kwetsbare personen."

Om dit risico te beperken, beoogt dit amendement elke organisatie die een beroep wenst te doen op verenigingswerkers, ertoe te verplichten een bedrijfs-cao te sluiten of, wanneer de organisatie geen vakbondsafvaardiging heeft, hetzij een collectieve overeenkomst, hetzij een toetredingsakte, waarvan de procedure door de Koning zal worden bepaald. Deze akte moet de werknemers de kans bieden opmerkingen te maken over het plan van de werkgever om verenigingswerkers in te zetten. Deze procedure is ingegeven door cao nr. 90 betreffende de niet-recurrente resultaatsgebonden voordelen. In dit geval stelt de wet betreffende de uitvoering van het centraal akkoord 2007-2008 de procedure inzake de toetredingsakte vast.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

exemple, nécessitent des travailleurs qualifiés et respectueux de la déontologie qui s'applique à tout travailleur amené à accomplir des missions de travail social.

Comme l'a souligné le CNT dans son avis n°2 065, ce projet contient trop peu de garde-fous: il "*craint que cela n'entraîne une déprofessionalisation, surtout lorsqu'il s'agit d'activités qui sont soumises à des conditions de qualification, des normes de qualité, des agréments, des règles de sécurité (...). Pour le travail associatif, il s'agit principalement d'un risque pour des activités liées aux exigences en matière de qualité, surtout lorsqu'elles concernent l'aide à domicile pour des personnes vulnérables.*"

Pour limiter ce risque, cet amendement prévoit l'obligation pour toute organisation qui souhaite avoir recours aux travailleurs associatifs de conclure une convention collective d'entreprise, ou, à défaut de délégation syndicale dans l'organisation, soit une convention collective, soit un acte d'adhésion, dont la procédure sera définie par le Roi. Cet acte doit permettre aux travailleurs de faire des observations sur le projet de l'employeur de recourir aux travailleurs associatifs. Cette procédure s'inspire de celle prévue par la CCT n° 90 concernant les avantages non récurrents liés aux résultats. La loi relative à l'exécution de l'accord interprofessionnel 2007-2008 définit la procédure de l'acte d'adhésion dans ce cas.

Nr. 10 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

Art. 3/1 (*nieuw*)**Een artikel 3/1 invoegen, luidende:**

“Art. 3/1. In artikel 12, § 1, van dezelfde wet wordt de eerste zin vervangen door wat volgt:

“De bij het verenigingswerk betrokken partijen komen, met inachtneming van de bepalingen van dit hoofdstuk, een vergoeding overeen voor het verenigingswerk.”.”

VERANTWOORDING

Op het door de regering gewenste verenigingswerk zal een bijkomend statuut van toepassing zijn, dat moet verschillen van dat voor het vrijwilligerswerk. Vrijwilligerswerk berust op belangeloosheid, die hoogstens aanleiding kan geven tot een terugbetaling van kosten. De verenigingswerker kan daarentegen een vergoeding ontvangen in ruil voor zijn werk.

Maar noch het wetsontwerp, noch het voorstel van reparatiewet vermelden dat de betaling van een vergoeding aan de verenigingswerker verplicht is. Daardoor ontstaan twee “tussenstatuten” die niet duidelijk gescheiden zijn van het vrijwilligerswerk, namelijk het “betaalde” verenigingswerk en het “vrijwillige” verenigingswerk. De Hoge Raad voor vrijwilligers meent dat die verwarring tussen de statuten niet wenselijk is; wie vrijwilligerswerk doet, moet als dusdanig worden erkend en moet duidelijk weten welke wet op hem of haar van toepassing is.

Dit amendement strekt ertoe de betaling van een vergoeding verplicht te maken, teneinde die situatie te verduidelijken en een toename van het aantal statuten zonder vergoeding te voorkomen.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

N° 10 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 3/1 (*nouveau*)**Insérer un article 3/1, rédigé comme suit:**

“Art. 3/1. À l’article 12, § 1^{er} de la même loi, la première phrase est remplacée par ce qui suit:

“Les parties impliquées dans le travail associatif conviennent, moyennant le respect des dispositions du présent chapitre, d’une indemnité pour le travail associatif.”.”

JUSTIFICATION

Le travail associatif voulu par le gouvernement prendra la forme d’un statut supplémentaire, qui doit être distinct du volontariat. Le volontariat est un acte gratuit, qui peut, au mieux, mener à un défraiement (remboursement de frais). Le travailleur associatif bénéficie peut, lui, bénéficier d’une indemnité, qui rémunère ses prestations de travail.

Mais ni le projet de loi ni la proposition de loi correctrice n’imposent le paiement de cette indemnité au travailleur associatif. De ce fait, ce projet crée deux statuts intermédiaires, qui viendront se confondre avec le volontariat: le travailleur associatif “rémunéré” et le travailleur associatif “bénévole”. Pour le Conseil supérieur des volontaires, cette confusion des statuts n’est pas souhaitable; les personnes qui effectuent du volontariat doivent être reconnues comme telles et savoir clairement quelle loi leur être applicable.

Cet amendement vise à rendre le paiement d’une indemnité obligatoire pour éclaircir cette situation et éviter une multiplication de statuts non rémunérés.

Nr. 11 VAN MEVROUW WILLAERT EN
DE HEER GILKINET

Art. 5

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 5. Hoofdstuk 2 “Occasionele diensten tussen burgers”, dat de artikelen 20 tot 25 omvat, wordt opgeheven.”.

VERANTWOORDING

In veel van de betrokken sectoren zullen de werknemers, de zelfstandigen en de ondernemers met personeel concurrentie krijgen van wie occasioneel diensten verricht in het raam van het verenigingswerk, de diensten tussen burgers of de werkzaamheden via een erkend platform uit de deeleconomie. Die dienstverrichters zullen niet onderworpen zijn aan dezelfde normen, noch aan dezelfde belastingen, terwijl hun werk of de diensten die zij aanbieden, goedkoper zullen zijn. De regering heeft het niet nodig geacht vooraf per sector na te gaan hoe groot het risico is op het verdwijnen van reguliere banen en op oneerlijke concurrentie. De zelfstandigen zullen als eersten onder die concurrentie lijden, aangezien de burgers gebruik zullen maken van de “occasionele diensten tussen burgers” zodra dat mogelijk zal zijn.

De Ecolo-Groen-fractie pleit er derhalve voor om die nieuwe regeling te beperken tot het verenigingswerk, met inachtneming van nieuwe voorwaarden en van een activiteitenlijst die beperkt blijft tot de sectoren die aanvankelijk vragende partij waren (bijvoorbeeld de amateursport). Dit amendement beoogt derhalve het onderdeel “occasionele diensten tussen burgers” weg te laten uit de tekst.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

N° 11 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 5

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 5. Le chapitre 2 “Services occasionnels entre les citoyens” comprenant les articles 20 à 25 est abrogé.”.

JUSTIFICATION

Dans les nombreux secteurs concernés, les salariés, indépendants et employeurs entrepreneurs seront mis en concurrence avec ces travailleurs occasionnels, que ce soit le travail associatif, les prestations entre citoyens ou les prestations au moyen d'une plateforme collaborative agréées. Ceux-ci ne seront pas soumis aux mêmes normes ni à la même fiscalité tandis que leurs emplois ou les services qu'ils proposeront coûteront moins cher. Le gouvernement n'a pas jugé nécessaire d'évaluer au préalable le risque d'éviction de l'emploi régulier et de concurrence déloyale, secteur par secteur. Les indépendants seront les premiers à souffrir de cette concurrence, puisque les citoyens recourront aux “services occasionnels entre citoyens” dès qu'ils le peuvent.

Ecolo-Groen plaident donc pour limiter ce nouveau dispositif au travail associatif, moyennant le respect de nouvelles conditions et une liste d'activités limitée aux secteurs initialement demandeurs (ex: sport amateur). Cet amendement supprime donc le volet “services occasionnels entre les citoyens” du projet de loi.

Nr. 12 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

(in bijkomende orde op amendement nr. 11)

Art. 5

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 5. In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— in het bepaalde onder 1°, het derde lid vervangen door wat volgt:

“De activiteiten die in het raam van de occasionele diensten tussen burgers als bedoeld in dit hoofdstuk mogen worden verricht, zijn:

1. bijlessen, muziek-, teken-, knutsel- of technieklles in de privéwoning van de lesgever of in de woning van de opdrachtgever;

2. sportlessen;

3. zorg, oppas en uitlaten van dieren.”.

— het bepaalde onder 2° vervangen door wat volgt:

“2° occasionele dienstverrichter: elke natuurlijke persoon die een in 1° bedoelde activiteit verricht, op voorwaarde dat hij die activiteit niet als zelfstandige verricht, dat die activiteit niet in het verlengde ligt van zijn professionele hoofdactiviteit als bedoeld in artikel 132, en dat die persoon geen daden van oneerlijke concurrentie verricht of daaraan meewerkt ten opzichte van zijn werkgever(s).”.

VERANTWOORDING

De unanieme kritiek op de in de initiële tekst opgenomen lijst van activiteiten die door de verenigingswerkers mogen worden verricht, luidt dat die lijst vaag en onnauwkeurig is.

N° 12 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

(en ordre subsidiaire par rapport à l'amendement n° 11)

Art. 5

Remplacer cet article par ce qui suit :

“Art. 5. Dans l'article 20 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

— au 1°, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Les prestations qui peuvent être effectuées entre citoyens dans le cadre des services occasionnels tels que visés dans le présent chapitre sont les suivantes:

1. cours particuliers, cours de musique, de dessin, de bricolage ou de technique dans l'habitation privée de l'enseignant ou dans l'habitation du donneur d'ordre;

2. cours de sport;

3. le fait de soigner, de s'occuper d'animaux ou de les sortir.”.

— le 2° est remplacé par ce qui suit:

“2° prestataire de services occasionnels: toute personne physique qui réalise une activité visée au point 1°, qui ne constitue pas une activité indépendante et à condition que cette activité ne se situe pas dans le prolongement de son activité professionnelle à titre principal visée à l'article 132 de la présente loi et que cette personne ne se livre pas à de la concurrence déloyale ou n'y contribue pas vis-à-vis de l'employeur auquel il est employé ou des employeurs auprès desquels il est employé.”.

JUSTIFICATION

Les critiques sont unanimes quant au caractère vague et imprécis de la liste d'activités autorisées pour les travailleurs associatifs figurant dans le texte initial.

Dit amendement strekt er derhalve toe het verenigingswerk te beperken tot de activiteiten waarbij geen concurrentie ontstaat met hetgeen iemand beroepshalve doet (in loondienst of als zelfstandige).

De NAR vraagt dat om die lijst te voltooien, “de nadruk meer [moet] worden gelegd op de activiteiten die niet door zelfstandigen, ondernemingen en social-profit worden georganiseerd, teneinde de voornoemde risico's te vermijden betreffende de verdringing van reguliere arbeid en geen oneerlijke concurrentie tussen de activiteitensectoren te creëren”. Tevens onderstreept de NAR dat op die lijst geen activiteiten zouden mogen worden opgenomen die concurrerend zijn met activiteiten van zelfstandigen, ondernemingen of social-profitorganisaties.

Ter zake bestaat nu echter heel wat onduidelijkheid: gezins-ondersteunende diensten (prestatie nr. 1), ten aanzien van de dienstencheque- en schoonmaakondernemingen alsook de sector van de erkende huishulp; hulp aan zorgbehoevende personen (prestatie nr. 2), ten aanzien van zorgpersoneel en de professionele zorgsector; kleine onderhoudswerkzaamheden aan of rondom de woning (prestatie nr. 5), ten aanzien van de bouwsector, elektriciens, loodgieters, tuiniers; IT-problemen (prestatie nr. 6), ten aanzien van de informatici; onderhoud van grafzerken en andere herdenkingsplaatsen (prestatie nr. 7), ten aanzien van de groenbedrijven en groendienst; transport van personen (prestatie nr. 9), ten aanzien van de vervoerssector; en tot slot toezicht op onroerende goederen (prestatie nr. 10), ten aanzien van de syndici, conciërges en bewakingsondernemingen).

Om in te gaan op de opmerkingen van de Raad van State wordt gepreciseerd dat dit amendement de lijst beperkt tot de activiteiten zonder invloed op de reguliere banen. Een voordelige sociale en fiscale regeling toekennen aan van nature concurrerende of winstgevende activiteiten (zoals eenmalige hulp bij computerproblemen, klein huishoudelijk onderhoud of toezicht op onroerend goed enzovoort) zou leiden tot een verschil in behandeling tussen de werknemers die baat hebben bij die regeling en de beroepswerknemers, die het spel volgens de regels moeten spelen alsook socialezekerheidsbijdragen en belastingen moeten betalen.

Niet alleen moet de lijst met de mogelijke prestaties worden verfijnd, ook moet algemeen worden verboden om enige activiteit te verrichten in het verlengde van de professionele hoofdactiviteit, of men nu zelfstandige, werknemer dan wel ambtenaar is.

Le présent amendement vise donc à limiter le travail associatif à des activités qui ne sont pas en concurrence avec des fonctions professionnelles salariées et indépendantes.

Le CNT demande que l'“accent soit placé davantage pour la finalisation de cette liste, sur des activités qui ne sont pas organisées par des travailleurs indépendants, des entreprises et le secteur à profit social, et ce, pour éviter les risques dénoncés ci-avant concernant l'éviction du travail régulier ainsi que de créer des concurrences déloyales entre secteurs d'activités”. Il souligne également que cette liste devrait éviter toutes activités qui entrent en concurrence avec des travailleurs indépendants, des entreprises ou des organisations à profit social.

Or, actuellement, plusieurs éléments posent question: les services d'assurances familiales (prestation n° 1) par rapport aux entreprises de titres-services et de nettoyage et au secteur de l'aide à domicile agréé, le fait de s'occuper de personnes nécessitant des soins (prestation n° 2) (par rapport au personnel soignant et au secteur professionnel de soins), les petits travaux d'entretien à l'habitation ou autour d'elle (prestation n° 5) (par rapport au secteur de la construction, aux électriciens, aux plombiers, aux jardiniers), les problèmes informatiques (prestation n° 6) (par rapport aux informaticiens), l'entretien de tombes et autres lieux de mémoires (prestation n° 7) (par rapport aux entrepreneurs paysagistes et services des espaces verts), le transport de personnes (prestation n° 9) (par rapport au secteur du transport), et la surveillance de biens immobiliers (prestation n° 10) (par rapport aux syndics, concierges, entreprises de surveillance).

Afin de répondre aux remarques du Conseil d'État, il est précisé que cet amendement limite la liste aux activités qui n'auront pas d'impact sur les emplois réguliers. Accorder un régime social et fiscal avantageux à des activités de nature concurrentielle ou lucrative (ex. aide ponctuelle lors de problème informatique, les petits travaux d'entretien de maison ou la surveillance de biens immobilier,...) engendrerait une différence de traitement entre les travailleurs qui en bénéficient et les professionnels, qui, eux, doivent jouer le jeu en respectant la réglementation et en payant des cotisations sociales et des impôts.

Outre le fait d'affiner la liste des prestations possibles, il convient également d'interdire, de façon générale, tout développement d'une activité qui se situe dans le prolongement de son activité professionnelle à titre principal, que l'on soit indépendant, salarié ou fonctionnaire.

Het tweede onderdeel van het amendement strekt tot invoeging in de tekst van een strikte en expliciete afbakening tussen de activiteiten die in het raam van deze nieuwe regeling mogen worden uitgeoefend en de activiteiten die in professioneel verband worden uitgeoefend. Het beantwoordt aan de verwachtingen van de betrokken representatieve organisaties, namelijk Unizo en de *Union des Classes Moyennes*.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

Le second volet de l'amendement vise à insérer dans le projet de loi une délimitation stricte et explicite entre les activités possibles dans le cadre de ce nouveau dispositif et les activités effectuées dans un cadre professionnel. Il répond aux attentes exprimées par les organisations représentatives concernées que sont UNIZO ou l'Union des Classes Moyennes (UCM).

Nr. 13 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

(in bijkomende orde op amendement nr. 11)

Art. 6

In dit artikel, waarvan de huidige tekst het tweede lid zal vormen, een eerste lid toevoegen, luidende:

“Artikel 24, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een derde lid, luidende:

“Het bedrag van deze vergoeding mag per prestatie als bedoeld in artikel 131, 1°, niet meer bedragen dan 150 euro, jaarlijks geïndexeerd.”.”

VERANTWOORDING

De prestaties die mogen worden verricht in het raam van de occasionele dienstverlening tussen burgers zullen in concurrentie treden met de activiteiten van de zelfstandigen, de ondernemers en de social-profitsector.

Om dat euvel weg te werken en de “occasionele” aard van die prestaties te vrijwaren, stelt de Ecolo-Groen-fractie voor de lijst met de betrokken sectoren te verfijnen. De indieners van dit amendement vinden echter dat men nog verder moet gaan en dat extra voorwaarden moeten worden opgelegd. De NAR meent dat “een algemene beperking moet worden vastgesteld voor de opdrachtgever en voor bepaalde toegestane activiteiten van burger tot burger. Bovendien moet een bedrag van bijvoorbeeld maximum 150 euro per prestatie en per opdrachtgever worden vastgelegd voor kleine onderhoudswerken, gerichte hulp bij IT-problemen en de occasionele en kleine huishoudelijke taken in de woning.”.

Dit amendement strekt er derhalve toe te bepalen dat de vergoeding per prestatie moet worden beperkt tot 150 euro; zulks zou de risico's inzake concurrentie en inzake verdringing van regulier werk verminderen.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

N° 13 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

(en ordre subsidiaire par rapport à l'amendement n° 11)

Art. 6

Dans cet article dont le texte formera l'alinéa 2, insérer un alinéa 1^{er}, rédigé comme suit:

“L'article 24, § 1^{er} de la même loi est complété par un troisième alinéa, rédigé comme suit:

“Le montant cette indemnité ne peut pas excéder, par prestation visée à l'article 131, 1°, 150 euros, indexé annuellement.”.”

JUSTIFICATION

Les prestations autorisées dans le cadre des services occasionnels entre citoyens vont concurrencer les indépendants, les entrepreneurs et le secteur à profit social.

Pour y remédier et maintenir le caractère “occasionnel” de ces prestations, Ecolo et Groen proposent d'affiner la liste avec les secteurs concernés. Mais il faut également aller plus loin et imposer des conditions supplémentaires. Le CNT suggère qu’“une limitation globale [soit] établie dans le chef du donneur d'ordre et pour certaines activités autorisées de citoyen à citoyen, un montant maximum de 150 euros par exemple, par prestation et par donneur d'ordre doit également être fixé concernant les petits travaux d'entretien, l'aide ponctuelle lors de problèmes informatiques et les tâches petites et occasionnelles dans l'habitation.”.

Cet amendement a donc pour objectif d'imposer un montant maximum de 150 euros par prestation, ce qui diminuerait les risques de concurrence et d'éviction de l'emploi régulier.

Nr. 14 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

(in bijkomende orde op amendement nr. 11)

Art. 6/1 (*nieuw*)

In hoofdstuk 2 een artikel 6/1 invoegen, luidende:

“Art. 6/1. Onder hoofdstuk 2 “Occasionele diensten tussen de burgers”, onder een afdeling 5 met als opschrift “Beperking in de tijd”, een artikel 25/1 invoegen, luidende:

“Art. 25/1. Vanaf de eerste prestatie tussen burgers heeft een occasionele dienstverrichter gedurende drie jaar recht op de voorwaarden als bedoeld in hoofdstuk 2. Die beperking in de tijd wordt gecontroleerd door middel van de elektronische aangifte van occasionele diensten tussen burgers, als bedoeld in artikel 25.”

VERANTWOORDING

De prestaties die mogen worden verricht in het raam van de occasionele dienstverlening tussen burgers zullen in concurrentie treden met de activiteiten van de zelfstandigen, de ondernemers en de social-profitsector.

Om dat euvel weg te werken en de “occasionele” aard van die prestaties te vrijwaren, stelt de Ecolo-Groen-fractie voor de lijst met de betrokken sectoren te verfijnen. De indieners van dit amendement vinden echter dat men nog verder moet gaan en dat extra voorwaarden moeten worden opgelegd.

Dit amendement strekt ertoe de gunstige voorwaarden met betrekking tot de diensten tussen burgers te beperken tot drie jaar; men mag er redelijkerwijze van uitgaan dat een occasionele dienstverrichter na drie jaar belastingvrijstelling die activiteiten niet langer occasioneel zal verrichten, want hij zal voldoende deskundigheid en ervaring hebben opgedaan om tot de algemene zelfstandigenregeling toe te treden.

N° 14 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

(en ordre subsidiaire par rapport à l’amendement n° 11)

Art. 6/1 (*nouveau*)

Dans le chapitre 2, insérer un article 6/1, rédigé comme suit:

“Art. 6/1. Au chapitre 2 “Services occasionnels entre les citoyens”, sous une section 5, intitulé “Limitation dans le temps”, est inséré un article 25/1, rédigé comme suit:

“Art. 25/1. A compter de la première prestation entre citoyens, un prestataire de services occasionnels dispose de trois ans pour bénéficier des conditions visées au chapitre 2. Cette limitation dans le temps est contrôlée par la déclaration électronique de services occasionnels entre les citoyens, visée à l’article 25.”

JUSTIFICATION

Les prestations autorisées dans le cadre des services occasionnels entre citoyens vont concurrencer les indépendants, les entrepreneurs et le secteur à profit social.

Pour y remédier et maintenir le caractère “occasionnel” de ces prestations, Ecolo et Groen proposent d’affiner la liste avec les secteurs concernés. Mais il faut également aller plus loin et imposer des conditions supplémentaires.

Cet amendement vise à limiter à trois ans le bénéfice des conditions favorables qui encadrent les services entre citoyen; on peut raisonnablement juger qu’après avoir profité trois ans de cette exonération fiscale, un prestataire de services entre citoyen n’effectue plus ces activités à titre occasionnel et a acquis suffisamment d’expertise et d’expérience pour entrer dans le régime général des indépendants.

Aldus is er minder risico op het ontstaan van een parallelle economie, die de kleine zelfstandigen en ondernemers zou treffen, en in die sectoren meer faillissementen en banenverlies zou veroorzaken.

Cela devrait limiter le risque de créer une économie parallèle, qui impacterait les petits indépendants et entrepreneurs et favoriserait les faillites et perte d'emploi dans ces secteurs.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

Nr. 15 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

Art. 6/4 (*nieuw*)

Onder een hoofdstuk 2/1 “Wijziging van het hoofdstuk 3 “Gemeenschappelijke bepalingen” van de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie” een artikel 6/4 invoegen, luidende:

“Art. 6/4. Artikel 36 van dezelfde wet wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 36. Artikel 2, § 1, tweede lid, 1°, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wordt aangevuld met de litterae f) en g), luidende:

“f) de verenigingswerker;

g) de verrichter van occasionele diensten tussen burgers.”.”

VERANTWOORDING

In de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie ressorteren het verenigingswerk en de diensten tussen de burgers niet onder de algemene regels inzake arbeidsbescherming, arbeidsrecht en sociale zekerheid. De regels inzake arbeidsbescherming, veiligheid, gezondheid en psychosociale belasting zijn derhalve niet van toepassing.

De wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk is van toepassing op de werkgevers en de werknemers. Een aantal categorieën van personen worden echter gelijkgesteld met werknemers; zij die hen inschakelen worden gelijkgesteld met werkgevers (bijvoorbeeld mensen die buiten een arbeidsovereenkomst om arbeidsprestaties verrichten onder het gezag van een andere persoon).

Aangezien er een zekere gezagsrelatie bestaat tussen de organisaties of de verenigingen die een beroep doen op verenigingswerk en de verenigingswerkers die ze daarvoor inschakelen, en tussen de occasionele dienstverrichter en de persoon ten gunste van wie de dienst wordt verricht, strekt

N° 15 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 6/4 (*nouveau*)

Sous un chapitre 2/1 “Modification du chapitre 3 “Dispositions communes” de la loi du ...relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale”, insérer un article 6/4, rédigé comme suit:

“Art. 6/4. L'article 36 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 36. A l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, est complété par les points f) et g), rédigés comme suit:

“f). le travailleur associatif;

g). le prestataire de service occasionnel entre citoyens”.”

JUSTIFICATION

Le projet de loi relative à la relance économique exclut le travail associatif et les services entre citoyens des règles générales en matière de protection du travail, de droit du travail et de sécurité sociale. Les règles de protection du travail, en matière de sécurité, de santé et de charge psychosociale, ne s'appliquent donc pas.

La loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs. Mais un certain nombre de catégories de personnes sont assimilées aux travailleurs et les personnes qui les occupent sont assimilées aux employeurs (ex: des personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne).

Considérant qu'il existe une forme de relation d'autorité entre l'organisation ou l'association qui a recours au travail associatif et les travailleurs associatifs qu'elle emploie et le prestataire de service occasionnel et la personne au profit de laquelle le service est exécuté, cet amendement ajoute dans

dit amendement ertoe in de wet van 4 augustus 1996 twee bepalingen toe te voegen waardoor de verenigingswerker en de verrichter van occasionele diensten tussen burgers worden gelijkgesteld met een werknemer.

De wet betreffende het welzijn op het werk zou aldus op hen van toepassing zijn.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

la loi du 4 août 1996 deux points qui assimilent le travailleur associatif et le prestataire de service occasionnel entre citoyen à un travailleur.

La loi sur le bien-être au travail leur est donc applicable.

Nr. 16 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

Art. 7

Dit artikel vervangen door wat volgt:

“Art. 7 In artikel 37bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016 en gewijzigd bij de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “, eventueel vermeerderd voor bepaalde categorieën van het verenigingswerk met toepassing van artikel 12, § 3, tweede en derde lid, van de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie”;

2. het tweede lid wordt aangevuld met de woorden: “of 319,17 euro per maand”.”.

VERANTWOORDING

De (enkele) voorwaarden en beperkingen die worden opgelegd aan wie werkt voor verenigingen of aan wie occasionele diensten tussen burgers verleent, zijn niet van toepassing op de prestaties die worden geleverd in het raam van de erkende deelplatformen. Doordat ter zake niet in beperkingen is voorzien, dreigt dit onduidelijkheden te veroorzaken en het mogelijk te maken dat de krijtlijnen die gelden voor wie werkt voor verenigingen of voor wie occasionele diensten tussen burgers verleent niet in acht worden genomen.

Het maximum van 500 euro per maand geldt niet voor de 6 000 euro per jaar die men mag verdienen door via die erkende platformen diensten te verlenen. De NAR aanvaardt dan wel dat wegens de samenhang en het verband met de twee andere regelingen, het maximumbedrag van 5 100 euro wordt afgestemd op de maximumbedragen bij de twee andere systemen (door het tot 6 000 euro per jaar op te trekken); toch stelt de NAR daarbij als voorwaarde dat dit uitsluitend mag als daarop het belastingtarief voor erkende deelplatformen wordt toegepast én mits voor de drie stelsels het maximumbedrag van 500 euro per maand geldt, “aangezien het om een activiteit gaat die tijdens de vrije tijd wordt verricht, naar het voorbeeld van wat door het regeerakkoord werd bepaald”.

N° 16 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 7

Remplacer cet article par ce qui suit:

“Art. 7 À l’article 37bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 1^{er} juillet 2016 et modifié par la loi du ... relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale, sont apportées les modifications suivantes:

1. l’alinéa 1^{er} est complété par les mots “, le cas échéant, majoré pour certaines catégories du travail associatif en application de l’article 12, § 3, alinéas 2 et 3, de la loi du ... relative à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale”;

2. l’alinéa 2 est complété par les mots: “ou 319,17 euros par mois”.”.

JUSTIFICATION

Les (quelques) conditions et restrictions imposées aux travailleurs associatifs et aux services occasionnels entre citoyen ne s’appliquent pas pour les prestations fournies dans le cadre des plateformes collaboratives agréées. Cette absence de limitation risque de créer des ambiguïtés et de permettre de contourner les balises encadrant les travailleurs associatifs et les services entre citoyens.

Le plafond de 500 euros par mois ne s’applique pas au montant de 6 000 €/an qui peut être gagné en rendant des services via ces plateformes agréées. Si, en raison de la cohérence et du lien avec les deux autres réglementations, le CNT accepte que le plafond de 5 100 euros par an soit aligné sur les nouveaux plafonds des deux autres systèmes jusqu’à un montant de 6 000 euros par an, c’est uniquement à condition d’y appliquer le taux d’imposition existant pour les plateformes collaboratives agréées et à condition que les trois systèmes soient soumis à ce plafond mensuel de 500 €/mois, “vu qu’il s’agit d’une activité exercée durant le temps libre, et ce, à l’instar de ce qui était prévu par l’accord de gouvernement”.

Derhalve beoogt dit amendement datzelfde maandbedrag van 500 euro in te stellen in verband met de via de erkende deelplatformen verrichte activiteiten.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

Cet amendement instaure donc ce plafond mensuel de 500€/mois aux activités exercées via les plateformes collaboratives agréées.

Nr. 17 VAN MEVROUW WILLAERT EN DE HEER GILKINET

Art. 6/2 (*nieuw*)**In hoofdstuk 2 een artikel 6/2 invoegen, luidende:**

“Art. 6/2. Artikel 48 van dezelfde wet wordt opgeheven”.

VERANTWOORDING

Artikel 48 van de wet van ... betreffende de economische relance en de versterking van de sociale cohesie heft artikel 97/1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op. Dit artikel voorziet evenwel in een belasting van 20 % na aftrek van 50 % forfaitaire beroepskosten op de inkomsten die worden verkregen via erkende deelplatformen.

Dit deel van de tekst voorziet in geen enkele beperking inzake de arbeidsvoorwaarden en de lijst van de activiteiten wat de deeleconomie betreft. Doordat er geen voorwaarden zijn, zou een burger via deze platformen activiteiten kunnen verrichten die volgens die lijsten niet zijn toegestaan, zonder een sanctie te riskeren.

De NAR aanvaardt dan wel dat wegens de samenhang en het verband met de twee andere regelingen, het maximumbedrag van 5 100 euro wordt afgestemd op de maximumbedragen bij de twee andere systemen door het tot 6 000 euro per jaar op te trekken, maar alleen op voorwaarde dat daarop het bestaande belastingtarief voor erkende deelplatformen wordt toegepast én dat voor de drie stelsels het maximumbedrag van 500 euro per maand geldt.

De NAR pleit er dan ook voor, “vanuit de optiek het gelijk speelveld te waarborgen, om deze fiscale en sociale vrijstelling voor de deeleconomie via erkende deelplatformen te vervangen door het bestaande fiscale stelsel, dat op 1 maart 2017 in werking is getreden, waarbij de inkomsten uit activiteiten via erkende deelplatformen belast worden aan 20 % (na aftrek forfaitaire beroepskosten van 50 %) tot een bedrag van 5 100 euro per jaar”. Dat is de strekking van dit amendement, dat door artikel 120 weg te laten, zorgt voor het behoud van artikel 97/1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, en dus dat de belasting van 20 % na aftrek van 50 % forfaitaire beroepskosten van toepassing blijft.

N° 17 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 6/2 (*nouveau*)**Dans le chapitre 2, insérer un article 6/2, rédigé comme suit:**

“Art. 6/2. L'article 48 de la même loi est abrogé”.

JUSTIFICATION

L'article 48 de la loi de relance économique supprime l'article 97/1 du Code des impôts sur les revenus 1992. Or l'article en question prévoit un impôt de 20 % après déduction de 50 % de frais professionnels forfaitaires sur les revenus obtenus par le biais de plateformes collaboratives agréées.

Ce troisième volet du projet de loi ne prévoit aucune limitation sur le plan des conditions d'emploi et de la liste des activités pour le volet de l'économie collaborative. Cette absence de conditions permettrait à un citoyen de prêter à travers ces plateformes des activités non autorisées par les listes, sans risquer de sanctions.

Si, en raison de la cohérence et du lien avec les deux autres réglementations, le CNT accepte que le plafond de 5 100 euros par an soit aligné sur les nouveaux plafonds des deux autres systèmes jusqu'à un montant de 6 000 euros par an, c'est uniquement à condition d'y appliquer le taux d'imposition existant pour les plateformes collaboratives agréées et à condition que les trois systèmes soient soumis à ce plafond mensuel de 500 €/mois.

Le CNT plaide donc “dans l'optique de garantir des conditions de concurrence équitables, pour remplacer cette exonération fiscale et sociale pour l'économie collaborative organisée par l'intermédiaire de plateformes collaboratives agréées, par le régime fiscal existant, entré en vigueur le 1^{er} mars 2017, qui prévoit que les revenus découlant d'activités organisées par l'intermédiaire de plateformes collaboratives agréées sont imposés à 20 % (après déduction de 50 % de frais professionnels forfaitaires) jusqu'à un montant de 5 100 euros par an”. C'est l'objet de cet amendement qui, en supprimant l'article 48, maintient cet article 97/1 du Code précité, donc cette imposition à 20 % après déduction de 50 % des frais professionnels forfaitaires.

Om aan de opmerkingen van de Raad van State tegemoet te komen, wordt verduidelijkt dat de afschaffing van het huidige fiscale stelsel voor de levering van diensten in het kader van de deeleconomie zou leiden tot een nog groter verschil in behandeling tussen diensten geleverd via een erkend deelplatform en diensten geleverd door bijvoorbeeld een zelfstandige in bijberoep; die zou aldus moeten concurreren met volledig belastingvrije diensten, terwijl hij zelf onder een regulier fiscaal stelsel valt. Oneerlijke concurrentie tussen beide regelingen dient dus te worden voorkomen.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

Pour répondre aux remarques du Conseil d'État, il est précisé que supprimer le régime fiscal en vigueur pour les services fournis dans le cadre de l'économie collaborative aggraverait encore la différence de traitement entre les services fournis via une plateforme reconnue et ceux fournis par, par exemple, un indépendant à titre complémentaire; il entrerait ainsi en concurrence avec des services totalement défiscalisés tandis qu'il est soumis à un régime fiscal régulier. Il s'agit donc d'empêcher une concurrence déloyale entre l'un et l'autre.

Nr. 18 VAN MEVROUW WILLAERT EN
DE HEER GILKINET

Art. 6/3 (*nieuw*)

Een artikel 6/3 invoegen, luidende:

“Art. 6/3. In artikel 50 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 3° opgeheven”.

VERANTWOORDING

De bepaling onder 3° van artikel 50 heft *3bis*, a) van artikel 171 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 op, wat tot gevolg heeft dat het belastingtarief van 20 % voor inkomsten voortvloeiend uit activiteiten die worden georganiseerd via deze deelplatformen, verdwijnt.

Dit deel van de tekst voorziet in geen enkele beperking inzake de arbeidsvoorwaarden en de lijst van de activiteiten wat de deeleconomie betreft. Doordat er geen voorwaarden zijn, zou een burger via deze platformen activiteiten kunnen verrichten die volgens die lijsten niet zijn toegestaan, zonder een sanctie te riskeren.

Om dit risico op misbruik tegen te gaan, pleit de NAR er dan ook voor, “vanuit de optiek het gelijk speelveld te waarborgen, om deze fiscale en sociale vrijstelling voor de deeleconomie via erkende deelplatformen te vervangen door het bestaande fiscale stelsel, dat op 1 maart 2017 in werking is getreden, waarbij de inkomsten uit activiteiten via erkende deelplatformen belast worden aan 20 % (na aftrek forfaitaire beroepskosten van 50 %) tot een bedrag van 5 100 euro per jaar”.

Dat is de strekking van dit amendement, dat, door punt 3° van artikel 50 weg te laten, zorgt voor het behoud van punt *3bis*, a), van artikel 171 van het voornoemde Wetboek.

Om aan de opmerkingen van de Raad van State tegemoet te komen, wordt verduidelijkt dat de afschaffing van het huidige fiscale stelsel voor de levering van diensten in het kader van de deeleconomie zou leiden tot een nog groter verschil in behandeling tussen diensten geleverd via een erkend deelplatform en diensten geleverd door bijvoorbeeld een zelfstandige in beroep; die zou aldus moeten concurreren met volledig belastingvrije diensten, terwijl hij zelf onder een

N° 18 DE MME WILLAERT ET M. GILKINET

Art. 6/3 (*nouveau*)

Insérer article 6/3, rédigé comme suit:

“Art. 6/3. À l’article 50 de la même loi, le 3° est abrogé”.

JUSTIFICATION

Le 3° de l’article 50 supprime le 3 bis, a) de l’article 171 du Code des impôts sur le revenu, ce qui a pour effet d’annuler l’imposition de 20 % imposée aux revenus découlant d’activités organisées par l’intermédiaire de ces plateformes collaboratives agréées.

Ce troisième volet ne prévoit aucune limitation sur le plan des conditions d’emploi et de la liste des activités pour le volet de l’économie collaborative. Cette absence de conditions permettrait à un citoyen de prêter à travers ces plateformes des activités non autorisées par les listes, sans risquer de sanctions.

Face à ces risques d’abus, le CNT plaide “dans l’optique de garantir des conditions de concurrence équitables, pour remplacer cette exonération fiscale et sociale pour l’économie collaborative organisée par l’intermédiaire de plateformes collaboratives agréées, par le régime fiscal existant, entré en vigueur le 1^{er} mars 2017, qui prévoit que les revenus découlant d’activités organisées par l’intermédiaire de plateformes collaboratives agréées sont imposés à 20 % (après déduction de 50 % de frais professionnels forfaitaires) jusqu’à un montant de 5 100 euros par an”.

C’est l’objet de cet amendement qui, en supprimant le 3° de l’article 50, maintient le point 3 bis, a) de cet article 171 du Code précité.

Pour répondre aux remarques du Conseil d’État, il est précisé que supprimer le régime fiscal en vigueur pour les services fournis dans le cadre de l’économie collaborative aggraverait encore la différence de traitement entre les services fournis via une plateforme reconnue et ceux fournis par, par exemple, un indépendant à titre complémentaire; il entrerait ainsi en concurrence avec des services totalement défiscalisés tandis qu’il est soumis à un régime fiscal régulier.

regulier fiscaal stelsel valt. Oneerlijke concurrentie tussen beide regelingen dient dus te worden voorkomen.

Evita WILLAERT (Ecolo-Groen)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen)

Il s'agit donc d'empêcher une concurrence déloyale entre l'un et l'autre.

Nr. 19 VAN MEVROUW **THORON c.s.**

Art. 2

Een punt 3°/1 invoegen, luidende als volgt:

“3°/1. in de bepaling onder punt 11 het woord “speelplaats” vervangen door de woorden “de speelplaats van de school”.”.

VERANTWOORDING

Er wordt duidelijk aangegeven dat het om de speelplaats van de school gaat.

N° 19 DE MME **THORON ET CONSORTS**

Art. 2

Insérer un 3°/1, rédigé comme suit:

“3°/1. au point 11, remplacer les mots “de l’aire de jeux” par les mots “de son aire de jeux”.”.

JUSTIFICATION

Il est précisé que l’on se réfère au terrain de jeu de l’école.

Stéphanie THORON (MR)
Wim VAN DER DONCKT (N-VA)
Stefaan VERCAMER (CD&V)
Vincent VAN QUICKENBORNE (Open Vld)